KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende de automatische toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas aan de beschermde residentiële afnemers met een laag inkomen of in een onzekere situatie

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de programmawet van 27 april 2007, artikel 7, § 1, eerste lid en §3, derde lid, gewijzigd bij de wetten van 15 december 2021 en 28 februari 2022;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende de automatische toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas aan de beschermde residentiële afnemers met een laag inkomen of in een onzekere situatie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 februari 2022;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 29 maart 2022;

Gelet op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 1 april 2022;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif à l'application automatique de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la Loi-programme du 27 avril 2007, l'article 7, § 1, alinéa 1er et § 3, alinéa 3 modifié par les lois du 15 décembre 2021 et du 28 février 2022 ;

Vu l'arrêté royal portant du 28 juin 2009 relatif à l'application automatique de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 février 2022;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 29 mars 2022;

Vu l'avis de l'Autorité de protection des données, donné le 1er avril 2022;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Gelet op advies xxxx/x van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Vu l'avis xxxx/x du Conseil d'Etat, donné le [DATE], en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Overwegende dat krachtens artikel 3 van de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit een "Gegevensbeschermingsautoriteit" werd opgericht die als opvolger van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd aangewezen;

Considérant que conformément à l'article 3 de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données, une « Autorité de protection des données » a été instituée et a été nommée pour succéder à la Commission de la protection de la vie privée ;

Op de voordracht van de Minister van Economie en de Minister van Energie, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et de la Ministre de l'Energie, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Nous avons arrêté et arrêtons :

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende de automatische toepassing van maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas aan de beschermde residentiële afnemers met een laag inkomen of in een onzekere situatie, worden de woorden "de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas" vervangen door de woorden "de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief en van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, warmte, en aardgas".

Article 1er. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif à l'application automatique de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire, les mots « de prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel » sont remplacés par les mots « des mesures forfaitaires sur le tarif social et des prix maximaux pour la fourniture d'électricité, de chaleur et de gaz naturel ».

Art. 2. In Artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° de woorden "Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder: " worden vervangen door de woorden "Voor de toepassing van dit besluit zijn de definities van toepassing bedoeld in artikel 3 van de programmawet van 27 april 2007, aangevuld met de volgende definities:";
2° de bepaling onder 3° wordt aangevuld met de woorden ", met inbegrip van het warmtebedrijf zoals gedefinieerd in artikel 1, 85°, van de wet van 12 april 1965 dat instaat voor de levering van warmte in het kader van de toepassing van de maximumprijzen voor de levering van warmte;";

Art. 2. A l'article 1er du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° les mots « Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par : » sont remplacés par les mots « Pour l'application du présent arrêté, sont d'application les définitions visées à l'article 3 de la Loi-programme du 27 avril 2007, complétées par les définitions suivantes : » ;
2° le 3° est complété par les mots « , y compris l'entreprise de chaleur telle que définie à l'article 1, 85°, de la loi du 12 avril 1965 qui est chargée de la fourniture de chaleur dans le cadre de l'application des prix maximaux pour la fourniture de chaleur ; » ;

3° het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 6°, luidende:
"6° "koninklijke besluiten van 2012": het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de elektriciteitsbedrijven en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan en het koninklijk besluit van 29 maart 2012 tot vaststelling van de regels voor het bepalen van de kosten van de toepassing van de sociale tarieven door de aardgasondernemingen en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan.".

3° l'article 1 est complété par un 6°, rédigé comme suit :
« 6° « arrêtés royaux de 2012 » : l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux par les entreprises d'électricité et les règles d'intervention pour leur prise en charge et l'arrêté royal du 29 mars 2012 fixant les règles de détermination du coût de l'application des tarifs sociaux par les entreprises de gaz naturel et les règles d'intervention pour leur prise en charge. ».

Art. 3. In artikel 3, eerste lid, negende streepje, van hetzelfde besluit, wordt het woord ", warmte" ingevoegd tussen de woorden "voor de levering van elektriciteit" en de woorden "en aardgas".

Art. 3. A l'article 3, alinéa 1er, 9ème tiret, du même arrêté, les mots « , de chaleur » sont inséré entre les mots « pour la livraison d'électricité » et les mots « et de gaz naturel » .

Art. 4. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° in het eerste lid worden de woorden "de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas" vervangen door de woorden "de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief en van de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, warmte, en aardgas";
2° in het derde lid worden de woorden "de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief en" ingevoegd tussen de woorden "de automatisering van" en de woorden "de maximumprijzen".

Art. 4. A l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° à l'alinéa 1er, les mots « des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz naturel » sont remplacés par les mots « des mesures forfaitaires sur le tarif social et des prix maximaux pour la fourniture d'électricité, de chaleur et de gaz naturel » ;
2° à l'alinéa 3, les mots « des mesures forfaitaires sur le tarif social et » sont insérés entre les mots « de l'automatisation » et les mots « des prix maximaux ».

Art. 5. In artikel 8, eerste lid, 4°, van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 4 van de wet" vervangen door de woorden "artikel 4/1 van de wet, artikel 20, § 2/1 van de wet van 29 april 1999 en artikel 15/10, § 2/2 van de wet van 12 april 1965".

Art. 5. A l'article 8, alinéa 1er, 4°, du même arrêté, les mots « l'article 4 de la loi » sont remplacés par les mots « l'article 4/1 de la loi, l'article 20, § 2/1 de la loi du 29 avril 1999 et l'article 15/10, § 2/2 de la loi du 12 avril 1965 ».

Art. 6. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° in het eerste lid worden de woorden "de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit en aardgas" vervangen door de woorden "de

Art. 6. Dans l'article 9 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :
1° à l'alinéa 1er, les mots « les prix maximaux pour la livraison d'électricité et de gaz naturel » sont remplacés par les mots « les mesures forfaitaires

forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief en de maximumprijzen voor de levering van elektriciteit, warmte en aardgas";
2° in het tweede lid worden de woorden "de forfaitaire maatregelen inzake het sociaal tarief en" ingevoegd tussen de woorden "voor de terugbetaling van" en de woorden "het verschil tussen de maximumprijs";
3° in het tweede lid worden de woorden "koninklijke besluiten van 21 januari 2004 tot vaststelling van de nadere regels voor de compensatie van de reële nettokost die voortvloeit uit de toepassing van de sociale maximumprijzen in de sector van elektriciteit en aardgas en de tussenkomstregels voor het ten laste nemen hiervan" vervangen door de woorden "koninklijke besluiten van 2012".

sur le tarif social et les prix maximaux pour la livraison d'électricité, de chaleur et de gaz naturel » ;
2°à l'alinéa 2, les mots « des mesures forfaitaires sur le tarif social et » sont insérés entre les mots « pour le remboursement » et les mots « de la différence entre le prix maximal » ;

3° à l'alinéa 2, les mots « arrêtés royaux du 21 janvier 2004 déterminant les modalités de compensation du coût réel net découlant de l'application des prix maximaux sociaux sur les marchés de l'électricité et du gaz naturel et les règles d'intervention pour leur prise en charge » sont remplacés par les mots « arrêtés royaux de 2012 ».

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 8. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 8. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a l'Energie dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te

Donné à

Van Koningswege:
De Minister van Economie,

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,

Pierre-Yves DERMAGNE

De Minister van Energie,

La Ministre de l'Energie,

Tinne VAN DER STRAETEN